

Anleitung zur Bereitstellung der Unterlagen für die **Vokabularindividualisierung**

Um die persönlich angepassten Vokabulare zu erstellen und an den Schreib- bzw. Diktatstil der Diktanten anzupassen, benötigen wir von Ihnen:

100 volle A4 Seiten mit Befunden/Arztbriefen/Texten/Gutachten aus der bisherigen Arbeit des jeweiligen Diktanten (ca. 540.000 Zeichen).

Mit den von Ihnen gelieferten Texten werden im Rahmen der Vokabularanpassung bzw. -individualisierung:

- Fachwörter dem Vokabular zugefügt,
- besondere Abkürzungen berücksichtigt
- und der gesamte Fachwortschatz nach dem Schreibstil des Diktanten neu gewichtet.

Bitte stellen Sie uns die Unterlagen wie folgt zur Verfügung:

- Pro Diktierenden eine Datei im .txt Format per eMail oder per CD. Bitte senden Sie uns Texte zu, die der Diktant selbst diktiert oder geschrieben hat.
- Adressdaten oder Betreffzeilen sollten aus den Dokumenten entfernt werden, so dass das Kerntextvolumen 100 A4 Seiten Text ergibt.
- Persönliche Daten von Patienten (wie Namen, Geburtsdaten etc.) sollten entfernt werden. Wir sichern Ihnen jedoch entsprechende Vertraulichkeit zu, falls persönliche Daten dennoch in Dokumenten erhalten geblieben sein sollten. Namen werden dem Vokabular nicht hinzugefügt.
- Die Verteilung der Dokumente (Häufigkeit) sollte der realen Arbeitsweise entsprechen (d.h. wählen Sie den Umfang pro Arbeitsteilfeld bitte entsprechend aus).
- Es sollten nach Möglichkeit auch nicht alltägliche Befunde enthalten sein, damit auch „exotische“ Wörter bereits im ausgelieferten Vokabular enthalten sind.
- Stellt die EDV die Dokumente zusammen, kann es erforderlich sein, zur Auswahl dieser Dokumente auch den Diktanten zu befragen, damit er spezielle Befunde auswählen kann.
- Sollten Sie über eine Sammlung von Spezialbegriffen und -abkürzungen oder z.B. eine Medikamentenliste verfügen, die Sie gern in Ihr Vokabular integriert haben möchten, dann fügen Sie diese Dokumente bitte den Unterlagen bei.

Durch die Individualisierung seines Vokabulars erspart sich der Diktierende in der Anfangszeit übermäßiges Korrigieren, so dass der Nutzen für das kurze Vorab-Investment für die Dokumenten/Befundauswahl mehrfach die spätere Zeiteinsparung übertrifft.

Für weitere Fragen stehen Ihnen unsere Mitarbeiter gerne unter der Telefonnummer:
089 – 244 10 44 40 zur Verfügung.

4voice AG